

Honghe Framed in Mr.Wen's 35mm Eyes

文世坤 摄影

35

mm

文眼框

红河

云南出版集团公司
云南美术出版社

Honghe Framed in Mr.Wen's 35mm Eyes

35mm文眼框

红河

文世坤 摄影

云南出版集团公司
云南美术出版社

图书在版编目(CIP)数据

35mm文眼框红河 / 文世坤摄. —昆明: 云南美术出版社, 2006. 12

ISBN 7-80695-468-6

I. 3... II. 文... III. ①摄影集—中国—现代②红河哈尼族彝族自治州—摄影集 IV. J421

中国版本图书馆CIP数据核字(2006)第153770号

责任编辑: 林维东

英文翻译: 尔 慧

整体设计: 林维东

舒 翊

35mm文眼框红河

文世坤 摄影

出版发行: 云南出版集团公司

云南美术出版社(昆明市环城西路609号)

印 制: 昆明(雅昌)富新春彩色印务有限公司

开 本: 787×1092 1/12

印 张: 13

版 次: 2006年12月第1版

印 次: 2007年2月第1次印刷

ISBN 7-80695-468-6/J·144

定 价: 168.00元

版权所有 翻印必究



作者简介

文世坤，出生于云南省金平县、返城知青，1982年毕业于云南大学（函大）汉语言文学专业。

中共党员、国家副研究馆员、个旧市群艺馆文艺辅导员（馆长）。

中国摄影家、云南省德艺双馨文艺家、红河州州管专家。

云南省摄影家协会常务理事、红河州摄影家协会主席、个旧市文联副主席。

1980年步入摄影之门，作品多次入选国展，百余幅作品分别在国内外影展赛中入选获奖，千余幅作品在各类报刊、杂志、画册上发表。1990年加入中国摄影家协会，同年省摄影家协会、省群众艺术馆为其举办了个人摄影艺术展。2002年出席了中国摄影家协会第六次全国代表大会。2005年被红河州委、州政府选定为州管专家。2006年被云南省文学艺术界联合会授予“德艺双馨文艺家”称号。

About the Artist

Mr. Wen Shikun, born in Jinping County, Yunnan province, graduated from Yunnan University, majored in Chinese language and literature. He is a Party member of CPC, an associate research fellow, an art teacher and chief-director of Gejiu Municipal Mass Art Center, a national photographer, a provincial artist with moral integrity, a prefectural expert, a managing director of Yunnan Provincial Photographers Association, chairman of Honghe Prefectural Photographers Association, chairman of Gejiu Municipal Literary Federation.

He stepped in the circle of photography in 1980. His works have been repeatedly selected for national exhibitions, more than a hundred won domestic or international prizes, more than a thousand are published in newspapers, magazines and albums. He became a member of the Photographers Association of China in 1990, and a member of the Photographers Association of Yunnan Province the same year. An individual exhibition in honor of him was held by the Mass Art Center of Yunnan. He participated in the Sixth Representative Photographers Conference of China in 2002 and was approved by Honghe prefecture as an expert in 2005. In 2006 he was entitled "Artist with Moral Integrity" by Yunnan Provincial Literary Federation.

原本也想顺乎时下流行，请个圈内大腕或某个领导为画册作个序，据说如此册子就能涂上一圈光环，增加点分量。我自信凭人缘这不难做到，不过，对此我深感迷茫！思虑再三，还是决定忍痛放弃“光环”和“分量”，原因一是嫌麻烦，稿样寄去寄来老大不便；二是怕打扰被请之人，让人作难心感不安；三是主要的，好不容易能出本有模有样、花花绿绿的书了，自己不表白几句心里堵的慌。于是决定本人饶舌一番，权当作序。

20世纪80年代初，已过而立之年的我才开始步入摄影之门。在这之前我曾编过曲艺，写过小游戏，创作过诗歌、小说，并在报刊杂志上发表过一些作品。然而平平庸庸始终不成气候。庆幸命运，使我和摄影结缘。它自然的展露、真实的刻录、犀利的揭示，太投合我的脾性了。从此，我用摄影直抒胸臆，我用摄影委婉传情。虽然，这些年国内外，全省许许多多的地方我也曾有幸去拍摄过，但最让我魂牵梦萦，痴迷不已的还是生我养我的故乡——红河。这里有鬼斧神工的梯田、溶洞；这里有神奇壮美的山峰、河流；这里有五彩斑斓的风情、民俗；还有我那勤劳淳朴的父老乡亲。它们让我自豪、癫狂；它们使我流泪、震撼。我只能拥握着手里的相机，殚思竭虑、呕心沥血为其留真、传貌，别无选择！

二十多年来，我拍摄了数万幅照片，尽管曾发表、展出过许多，也得过不少奖励，并附加了些许的名声，但这绝不是我看重的成效和追寻的境界。我最大的满足与收获是：摄影洗礼了我的心灵，摄影陶冶了我的性情，摄影顿悟了我的人生。在这匆匆流逝的摄影生涯中，我贪婪的汲取到了我生命旅途中的养分。

当今，摄影只是少数人专利的时代早已过去，凭偶然的一张或一组照片获奖成名的时代不会再来。摄影已成为一种大众文化，一种大众的艺术享用。它变得既

容易又更困难：容易到如器材商所称“你只管按快门，别的一切交给我”；而困难则在于摄影所必须蕴含的思想、意境、内涵……让我越来越无法按下快门。

摄影使人快乐，摄影使人健康，摄影使人年轻，千千万万发烧友们都在追求、享受着摄影。然而，我深深地感悟到，只有在心灵震颤的那一刹那所开启的快门，才能称之为摄影艺术。它没有固定的模式，它无法相互对比，它更不存在统一的标准。它就是能让你眼前一亮，它就是能使你内心激荡，它就是能让你无限遐想……面对我数以万计的图片资料库，要从中挑选出几十分之一汇编成书，如何取舍、谋划、排编？哪些片子算得上艺术作品？我疑惑、举棋难定，快乐地痛苦着……

今天，这本画册终于定稿付印了，我欣慰，也忐忑不安。好好丑丑让人去评说吧！最后坦言一点：本画册收录的作品基本上都是用135亚希卡FX-3、尼康Fm2和尼康F90X相机所摄；捕捉的对象皆是红河的星月河川、田寨花鸟、猪狗牛羊、女人汉子、老人娃娃、生活劳作……唯有那幅《燃烧乐章》聂耳雕塑虽是玉溪的，但他指挥冉冉升起的红太阳是在红河州建水拍摄的（一底二次曝光）。故此画册得名曰《35mm文眼框红河》。

感谢为我画册的出版给予关心、扶助的同仁及各位领导、挚友！

感谢一贯支持、帮助我的师长和我那群朝夕相伴的弟兄、摄友！

感谢每一个看到这部画册的读者朋友！

文世坤

2007年1月于个旧

Preface

I used to think of following the fashion of inviting a famous person or a high rank leader to write the preface for my album. Such conduct is said able to add a ring of light over my book, or increase its importance. It should not be difficult for me, according to my social relations, to accomplish this. But I was puzzled by why I should do so. Hesitated and again, I came to decide on giving up the light ring and importance, because it was inconvenient to post the sample book forth and back. Secondly, I felt reluctant to bother anyone with difficulty. The third, also the main reason is that I would have felt hurt in the heart if I would not say a word to express myself. It has not been easy for me to publish such a good-looking garish book. So, it was better that I speak something to be the preface.

In the early 80s of the 20th century, I, a man reached the age of establishing a career, stepped into the shreshold of photography. I had previously experienced compiling local operas, writing short plays, composing poems, writing stories, and publishing something in newspapers and magazines, but achieved nothing special and saw no sign of prosperity. Thanks to the lucky fortune of mine, I was finally given the chance to contact photography, which perfectly matching my personality by showing the reality in a natural way, making records genuinely, and reveals problems sharply. Since then, I began to express myself frankly or convey my feelings mildly with pictures. Though I had the honor to have visited and photographed lots of places domestically and abroad, the place always appeared in my dream and drew me into crazy love was Honghe, my hometown, where I was born and brought up. In this prefecture, there are naturally carved terraced-lands and caves, spectacular and majestic peaks and rivers, colorful customs, and hard working honest villagers. They let me feel proud and crazy and made me cry with tears and shocks. I had no other choice than holding my camera and trying my best to keep the real spirits of the place.

In the past 20 years, hundreds of hundreds of pictures were made. Many have been shown or published. Many won prizes and additional fame. But this has never been the effect I regarded highly, or the level I pursued. My greatest satisfaction should be that my heart be baptized by photography, my temper be cultivated by photography and my understanding of life be obtained through photography. From the rapidly passing

time of a photographer, I have greedily absorbed the nutrition needed for a whole life journey.

The time when photography was monopolized by a few people has gone. The time when a person could win a prize or became famous by a single occasional piece or a group of pictures will never return. Photography is now a mass culture and a mass enjoyment of art. It has become easy and difficult at the meantime. It's easy, as what said by a camera shop keeper, "What you need is to shoot, let me do the rest". But it's difficult because a picture must be thoughtful, artistic and meaningful, we feel less and less able to release the shutter.

Photography makes us happy, healthy and young. Thousands of its fans are seeking and enjoying the art. But I realized deeply that art is only found at the releasing of shutter when the artist's heart and soul quivers. Art has no certain form, it's incomparable, and has no uniformed standard. But it can make you raise your brows, excite you and run your imagination. Facing the collection of my tens of thousands of pictures, 3 or 5 percent were to be selected for the book. What should I do to pick, to design and to compile them? Which ones are artistic? I was confused, hesitating, and happy painfully.

Today, the draft is finalized for publication. I am comforted as well as anxious. Good or not, let the judgment be given by the readers. My last frank words are: Works collected in the album are basically made with cameras of 135 Yashica FX-3, Nikon Fm2, and Nikon F90x. Objectives caught are from Honghe, stars and the moon, rivers, fields and villages, flowers and birds, pigs, dogs, bulls and apes, women and men, aged and young, life and work, except for the picture "Burning Music", the statue of Nie ER in it is from Yuxi, yet the rising sun is from Jianshui of Honghe (twice exposure). So the album was named "Honghe Framed in Mr.Wen's 35mm Eyes".

Thanks to my colleagues, leaders, and friends who supported the publication of the album.

Thanks to my teachers and fellow photographers who have been always supporting me.

Thanks to every reader of the album.

Wen Shikun
2007, in Gejiu City

风景人情篇 3





红河湾

风光风情篇

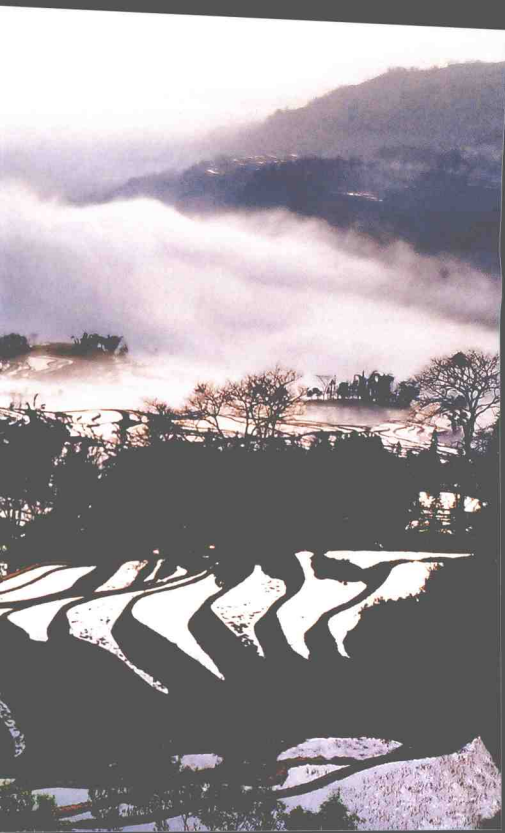
Sceneries and Customs

只有心灵震撼所开启的快门，
才能称之为摄影艺术。

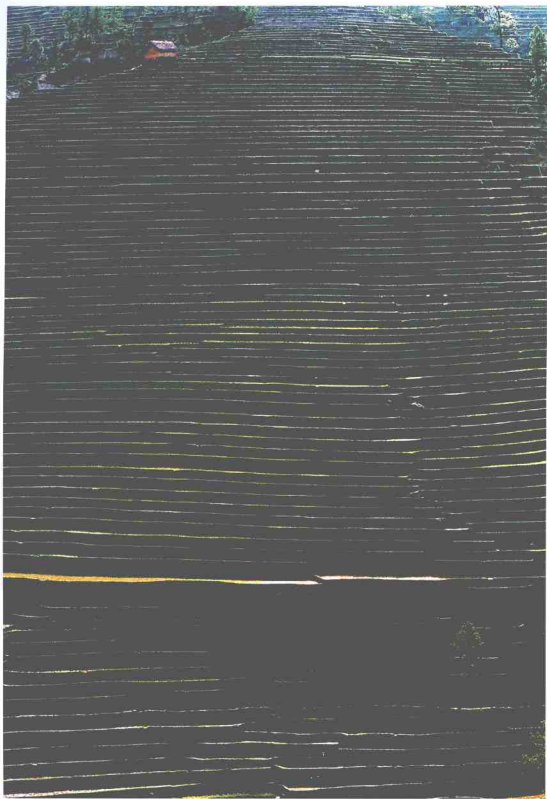








袁牢農曲



天梯



天庭凡尘

